

ZMLUVA O DIELO a LICENČNÁ ZMLUVA

uzavretá podľa § 536 – 565 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a podľa § 75 zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov

ZMLUVNÉ STRANY

Objednávateľ

Názov: Európske zoskupenie územnej spolupráce Via Carpatia
s ručením obmedzeným (EZÚS Via Carpatia s r. o.)
Sídlo: Námestie Maratónu mieru 1, 042 66 Košice
Korešpondenčná adresa: Bačíkova 7, 04001, Košice
Štatutárny zástupca: Ing. Julianna Orbán Máté, PhD. - riaditeľka
IČO: 45230030
DIČ: 2023851126
Tel. č.: +421 918 804 427
IBAN: SK50 0200 0000 0039 2954 3155
E-mail: julianna.orbanmate@viacarpattia.eu
(ďalej len „objednávateľ“)

a

Zhotoviteľ

Názov: AZARIOVÁ & RUŽBAŠÁN Law firm s.r.o
Sídlo: Kmeťova 26, 040 01, Košice
Štatutárny zástupca: JUDr. R. Ružbašán
IBAN: SK20 1100 0000 0029 2087 0702
IČO: 47237406
DIČ: 2023441860
E-mail: office@azariova.sk
(ďalej len „zhotoviteľ“)

Čl. I

ÚVODNÉ USTANOVENIA

- 1.1 Zmluvné strany sa v tejto zmluve dohodli na úprave vzájomných vzťahov v súvislosti s vytvorením slovesného odborného diela, ktoré je súčasťou implementácie projektu s názvom „**Aktívne starnutie - vytvorenie cezhraničného tímu ambasádorov s cieľom zlepšiť kvalitu života slovenských a maďarských seniorov, číslo projektu SKHU/1902/4.1/101, akronym projektu SKHU Ambassadors**“. Projekt je spolufinancovaný z prostriedkov EÚ Programu spolupráce Interreg V-A Slovensko-Maďarsko.
- 1.2 V súvislosti s implementáciou vyššie uvedeného projektu realizoval objednávateľ prieskum trhu v zmysle z. č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní v platnom znení a uzatvára túto zmluvu o dielo a licenčnú zmluvu so zhotoviteľom, ako úspešným uchádzačom na zhotovenie odborného slovesného diela podľa predmetu zákazky.
- 1.3 Zhotoviteľ je povinný strpieť výkon kontroly/auditu/kontroly na mieste súvisiaceho s dielom, kedykoľvek počas platnosti a účinnosti Zmluvy o poskytnutí NFP na implementáciu projektu

podľa bodu 1.1 tohto článku, a to oprávnenými osobami na výkon tejto kontroly/auditu a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť.

Čl. II

PREDMET ZMLUVY

- 2.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje zhotoviť dielo podľa obsahu a rozsahu dohodnutého v článku III. tejto zmluvy a predniesť dielo podľa podmienok dohodnutých v čl. IV. tejto zmluvy, to všetko v súlade s požiadavkami a inštrukciami objednávateľa.
- 2.2 Touto zmluvou sa objednávateľ zaväzuje zaplatiť zhotoviteľovi odmenu dohodnutú v čl. V. tejto zmluvy.
- 2.3 Predmetom tejto zmluvy je vytvorenie slovesného odborného diela: "Vzdelávanie a rozvoj seniorov v oblasti práva a ekonomicko-právna bezpečnosť seniorov"
- 2.4 Zhotoviteľ sa zaväzuje priebežne informovať objednávateľa, podľa jeho požiadavky, o postupe a priebehu prác na vykonaní diela.
- 2.5 Zodpovednosť za právnu čistotu a dodržiavanie autorských práv a práv vyplývajúcich z duševného vlastníctva textov, obrázkov a iných tomu podobných zdrojov použitých na zhotovenie diela a dodaných zhotoviteľom nesie zhotoviteľ.
- 2.6 Objednávateľ zaplatením celej ceny za dielo nadobudne výlučné právo používať dielo podľa tejto zmluvy.

Čl. III

ROZSAH A OBSAH DIELA, MIESTO A ČAS DODANIA DIELA

- 3.1 Tematický obsah diela:
 - koncept kurzu
 - analýza súčasnej situácie
 - metodológia
 - téma - špecifický obsah
- 3.2 Zhotoviteľ sa zaväzuje na požiadanie predložiť objednávateľovi obsah jednotlivých častí na schválenie a zapracovať požiadavky objednávateľa. Termíny na predkladanie priebežného spracovania diela a jeho častí určí objednávateľ.
- 3.3 Zhotoviteľ sa zaväzuje spracovať dielo s rámcovým obsahom podľa bodu 3.1 v slovenskom jazyku
- 3.4 Minimálny požadovaný rozsah diela je min. 35 normostrán formátu A4.
- 3.5 Zhotoviteľ sa zaväzuje spracovať grafický formát a úpravu diela s dodržaním prvkov viditeľnosti (visibility) projektu podľa inštrukcií objednávateľa.
- 3.6 Zhotoviteľ sa zaväzuje objednávateľovi odovzdať dielo elektronicky na dátovom nosiči vo formáte PDF.
- 3.7 Zhotoviteľ sa zaväzuje spracovať prezentáciu obsahu diela a odovzdať ju objednávateľovi elektronicky na dátovom nosiči vo formáte ppt. s rozsahom minimálne 25 slidov.
- 3.8 Zhotoviteľ sa zaväzuje objednávateľovi dodať 50 ks výtlačkov diela v mäkkej viazenej väzbe.
- 3.9 Termín dodania diela je do 2.3.2022

- 3.10 Miestom dodania diela je pracovisko objednávateľa na adrese Bačíkova 7, 040 01 Košice.
- 3.11 Prevzatie sa uskutoční na základe Protokolu o odovzdaní a prevzatí predmetu zmluvy.

Čl. IV

PREDNES DIELA

- 4.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje zabezpečiť prednes diela – odbornú prednášku podľa podmienok dohodnutých v tejto zmluve.
- 4.2 Časový rozsah prednesu diela - odbornej prednášky vrátane k nej príslušnej diskusie je 8 hodín (480 minút).
- 4.3 Zhotoviteľ sa zaväzuje zabezpečiť prednes diela v rozsahu podľa bodu 4.2 minimálne dvakrát.
- 4.4 Zhotoviteľ sa zároveň zaväzuje zabezpečiť praktické ukážky a aktívnu diskusiu k obsahu diela počas a po jeho prednesení.
- 4.5 Čas a miesto prednesu diela určí objednávateľ po predchádzajúcej dohode so zhotoviteľom najneskôr 14 dní pred plánovaným termínom. Objednávateľ sa zaväzuje zabezpečiť účastníkov odborných prednášok.
- 4.6 Potrebne technické pomôcky na prednes diela, najmä miestnosť, vybavenie priestorov, požadovanú výpočtovú techniku sa zaväzuje zabezpečiť objednávateľ.

Čl. V

CENA ZA DIELO

- 5.1 Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť zhotoviteľovi cenu za dielo, po odovzdaní riadne vykonaného diela v celom rozsahu a schválení jeho obsahu objednávateľom, a to vo výške 4598,40 € (slovom: štyritisíc päťstopäťdesiat osem EUR a štyridsať centov) s DPH na číslo účtu uvedené v záhlaví tejto zmluvy.
- 5.2 Dohodnutá cena je pevná, nemenná a konečná a zahŕňa všetky náklady zhotoviteľa spojené s riadnym vykonaním diela (napr. všetok materiál, práce, zariadenia a predmety potrebné k vykonaniu diela). Celková cena zahŕňa aj režijné náklady spojené s tvorbou diela, prednesom diela a akékoľvek iné ďalšie súvisiace náklady. Cena pokrýva všetky zmluvné záväzky zhotoviteľa s riadnym vykonaním diela a pokrýva všetky zmluvné záväzky zhotoviteľa z tejto zmluvy.
- 5.3 Zmluvné strany sa dohodli, že zhotoviteľ môže vystaviť objednávateľovi samostatne faktúru za dodanie diela v zmysle čl. III tejto zmluvy a faktúry za prednesy diela v zmysle čl. IV. tejto zmluvy.
- 5.4 Faktúra vystavená zhotoviteľom musí obsahovať všetky náležitosti účtovného (daňového) dokladu podľa príslušných právnych predpisov.
- 5.5 Zhotoviteľ sa zaväzuje vystaviť faktúru najskôr v deň odovzdania diela, resp. prednesu diela a doručiť vystavenú faktúru objednávateľovi najneskôr do 3 pracovných dní od jej vystavenia.
- 5.6 Splatnosť faktúry je do 30 dní od jej doručenia. Uhradenie faktúry nepredstavuje dôkaz, alebo súhlas, že dielo bolo vykonané riadne, včas a bez väd.
- 5.7 Za deň úhrady sa považuje deň odpísania fakturovanej sumy z účtu objednávateľa.
- 5.8 V prípade, že faktúra vyhotovená zhotoviteľom nebude obsahovať všetky zákonom stanovené náležitosti alebo bude obsahovať nesprávne alebo neúplné údaje, objednávateľ má právo takúto faktúru vrátiť zhotoviteľovi na jej doplnenie, prípadne opravu a zhotoviteľ je povinný

podľa nedostatku vyhotoviť novú, opravenú alebo doplnenú faktúru s novou lehotou splatnosti.

- 5.9 Objednávateľ má právo plniť peňažný záväzok podľa tejto zmluvy na základe faktúry zhotoviteľa (v celku alebo jej časti) po lehote splatnosti podľa bodu 5.6 tohto článku, a to až do doby kým nie je realizácia predmetu zmluvy v súlade s touto zmluvou a pokynmi objednávateľa. V takomto prípade má objednávateľ nároky v zmysle Obchodného zákonníka. Týmto sa objednávateľ nedostáva do omeškania s plnením peňažného záväzku.
- 5.10 V prípade omeškania objednávateľa s plnením peňažného záväzku podľa tejto zmluvy, zhotoviteľ je oprávnený uplatniť nárok na úrok z omeškania v sadzbe podľa § 369 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v platnom znení.

Čl. VI POUŽITIE DIELA A LICENCIA

- 6.1 Zhotoviteľ diela podľa tejto zmluvy udeľuje objednávateľovi (nadobúdateľovi) súhlas na použitie diela v súlade s § 19 zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v platnom znení.
- 6.2 Súhlas sa udeľuje na použitie diela objednávateľom na účel vyplývajúci z tejto zmluvy.
- 6.3 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že neudelí súhlas na použitie diela alebo jeho časti tretím osobám bez písomného súhlasu objednávateľa.
- 6.4 Zhotoviteľ udeľuje objednávateľovi nevýhradnú, bezodplatnú a časovo a územne neobmedzenú licenciu v zmysle Autorského zákona.
- 6.5 Zhotoviteľ podpisom tejto zmluvy udeľuje objednávateľovi súhlas s tým, že objednávateľ je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie diela v rozsahu udelenej licencie (udelíť sublicenciu).
- 6.6 Zhotoviteľ vyhlasuje, že dielo, ktoré je predmetom tejto zmluvy je zamestnaneckým dielom v zmysle § 90 zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v platnom znení.
- 6.7 Zhotoviteľ vyhlasuje, že je oprávnený vykonávať majetkové práva autora k zamestnaneckému dielu vo svojom mene a na svoj účet ako zamestnávateľ autora/autorov diela.

Čl. VII ZMLUVNÉ POKUTY

- 7.1 V prípade, že niektorá zmluvná strana poruší svoje povinnosti týkajúce sa termínov vyplývajúcich z tejto zmluvy, je povinná druhej strane zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z ceny za dielo podľa tejto zmluvy za každý začatý deň omeškania.
- 7.2 Uhradením zmluvnej pokuty zhotoviteľom nezaniká nárok objednávateľa na náhradu vzniknutej škody.

Čl. VIII SKONČENIE ZMLUVY

- 8.1 Zmluva skončí dodaním diela špecifikovaným v čl. III tejto zmluvy a prednesením diela v zmysle čl. IV. tejto zmluvy.

- 8.2 Objednávateľ má právo odstúpiť od zmluvy so zhotoviteľom bez akýchkoľvek sankcií v prípade, kedy ešte nedošlo k plneniu zo zmluvy a výsledky kontroly poskytovateľa finančných prostriedkov neumožňujú financovanie výdavkov projektu podľa čl. I tejto zmluvy.
- 8.3 Túto zmluvu je možné skončiť pred jej splnením vzájomnou dohodou zmluvných strán ku dňu, ktorý bude uvedený v dohode o skončení zmluvy.
- 8.4 Túto zmluvu je možné pred jej splnením skončiť odstúpením od zmluvy, ak druhá zmluvná strana porušila povinnosti podľa tejto zmluvy podstatným spôsobom a na základe výzvy na odstránenie nedostatkov nedošlo k náprave.
- 8.5 Pred odstúpením je zmluvná strana povinná preukázateľne vyzvať druhú zmluvnú stranu, ktorá porušila povinnosti podľa tejto zmluvy podstatným spôsobom na odstránenie nedostatkov a určiť jej na to primeranú lehotu.

Čl. IX ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 9.1 Vo veciach výslovne neupravených touto zmluvou sa právne vzťahy založené touto zmluvou spravujú príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ďalších všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky.
- 9.2 Zmena alebo doplnenie tejto zmluvy je možné výlučne na základe vzájomnej dohody zmluvných strán formou písomných a vzostupne očíslovaných dodatkov k tejto zmluve.
- 9.3 Ak niektoré ustanovenia tejto zmluvy nie sú celkom alebo sčasti platné alebo účinné alebo neskôr stratia platnosť alebo účinnosť, nie je tým dotknutá platnosť a účinnosť ostatných jej ustanovení.
- 9.4 Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, pričom z nich jeden rovnopis obdrží zhotoviteľ a dva rovnopisy obdrží objednávateľ.
- 9.5 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia objednávateľom na svojom oficiálnom webovom sídle.
- 9.6 Zmluvné strany podpisom tejto zmluvy potvrdzujú, že táto zmluva bola uzavretá slobodne, vážne, bez právneho a skutkového omylu a nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok.
- 9.7 Zmluvné strany tejto zmluvy potvrdzujú, že si ju pred podpisom dôkladne prečítali, jej obsahu porozumeli a potvrdzujú, že obsah tejto zmluvy vyjadruje ich skutočnú, slobodnú a vážnu vôľu na znak čoho ju podpisujú.

V Košiciach, dňa

20.1.2022

V Košiciach, dňa

20.1.2022

042 66 Košice
IČO: 45 230 030, DIČ: 2023851126